



Niedersächsische  
Landeswahlleiterin

## Estnisch

# Üldinfo 2021. aasta kohalike valimiste kohta

12. septembril 2021 on Alam-Saksimaal valimisjaoskonnad avatud kella 8.00 kuni 18.00. Alam-Saksimaa kodanikud valivad oma esindajad maakondades, linnades, linnaosades, valdades, valdade ühendustes ja asulates. Mõnedes maakondades, linnades, valdade ühendustes ja valdades valitakse ka kohalike omavalitsuste juhid, st maavanemad ja linnapead valimisõiguslike kodanike poolt ametisse otsevalimiste teel. Kus see toimub, sellest teavitatakse teid kohaliku valimiskomisjoni avaliku teadaandega.

Kodanik, kes omab valimisõigust mitmetel valimistel, näiteks maakonna parlamendi, vallavolikogu ja kohaliku omavalitsuse juhi valimistel, saab ka mitu hääletussedelit. End üles seadnud kandidaatide nimed on trükitud hääletussedelitele ja valimiskomisjonid avalikustavad need kandidaatide nimekirjad umbes neli nädalat enne valimiste päeva. Kandidaate võivad üles seada parteid, valijate ühendused ja üksikkandidaadid.

## Kes tohib valida?

Te tohite valimistel osaleda, kui teil on Saksa või mõne teise Euroopa Liidu liikmesriigi (Belgia, Bulgaaria, Taani, Eesti, Soome, Prantsusmaa, Kreeka, Iirimaa, Itaalia, Horvaatia, Läti, Leedu, Luksemburgi, Malta, Madalmaade, Austria, Poola, Portugali, Rumeenia, Rootsi, Slovakkia, Sloveenia, Hispaania, Tšehhi Vabariigi, Ungari, Küprose) kodakondsus ning olete **valimiste päevaks** saanud vähemalt **16**-aastaseks ja

- teie elukoht on olnud vähemalt kolm kuud selles valimisringkonnas, kus te valida tahate (näiteks teatud maakonnas maakonna parlamendi valimiseks),
- teilt ei ole valimisõigust ära võetud ning
- te olete kantud valijate nimekirja või teil on olemas hääletamise tõend.

Valijate nimekirjad koostatakse valdades (valdade ühendustes). Tavaliselt kantakse teid sellesse nimekirja automaatselt. See saab nii olla vaid juhul, kui te pole unustanud end (õigeaegselt) elanike registrisse sisse kanda!

## Kus valimised toimuvad?

Kui te olete kantud valijate nimekirja, saate automaatselt valimisteate. Valimisteatel on kirjas, missuguses valimisjaoskonnas te valida saate.

Erandkorras on võimalik valida ka kirja teel, kui te esitate taotluse hääletamise tõendi saamiseks ning selle ka saite.

## Kuidas valitakse?

Te saate **iga valimise jaoks**, millest osa võtate, **ühe hääletussedeli** (näiteks ühe sedeli maakonna parlamendi valimiseks, ühe sedeli vallavolikogu valimiseks, vajadusel ka ühe sedeli kohaliku omavalitsuse juhi valimiseks).

## Esindajate valimised

Esindajate valimisel (näiteks maakonna parlament, vallavolikogu) saate te erinevalt *Bundestagi* ja *Landtagi* valimistest **teha igale hääletuslehele kolm risti!** Teil on iga hääletuslehe jaoks **kolm** häält!

Te võite kõik kolm häält anda ühele ülesseatud kandidaatide ühendusele (ühele nimekirjale) või ühele ülesseatud kandidaadile mingist kandidaatide nimekirjast. Te võite oma hääled jagada kas mitme kandidaatide nimekirja vahel või ühest kandidaatide nimekirjast pärit erinevate kandidaatide vahel või jagada oma hääled erinevate kandidaatide nimekirjade kandidaatide vahel.

## Kohalike omavalitsuste juhtide valimine

Kui teie valimisringkonnas toimuvad otsevalimised, on teil iga valimise jaoks **ainult üks hääl**, mille annate kandidaadile hääletussedelil, tehes oma valiku juurde risti.

## Mida peab silmas pidama?

- Kui te ei ole 22. augustiks 2021 valimisteadet saanud, ei ole teid tõenäoliselt **valijate nimekirja** kantud. Te saate seda kontrollida: valijate nimekirjad pannakse kohalikus omavalitsuses (valdade ühenduses) tutvumiseks välja 23.–27. augustini 2021. Kui teid ei ole nimekirjas, saate kuni 27. augustini 2021 esitada taotluse paranduse tegemiseks. Palun arvestage järgmist:  
Kui teil on valimisringkonna piires mitu elukohta, **kantakse teid valijate nimekirja ainult põhielukoha järgselt!**
- Kui te ei saa oma valimisjaoskonda ise valima minna või kui teid pole teist sõltumatutel asjaoludel valijate nimekirja kantud, saate esitada taotluse **hääletamise tõendi** saamiseks ja kasutada kirja teel valimise võimalust.
- Hääletamise tõendi ja vajalikud dokumendid **kirja teel valimiseks** saate oma kohalikust omavalitsusest või valdade ühendustest kas kirjalikult või suuliselt (mitte telefoni teel) esitatud taotluse põhjal. Teie taotlus peab olema omavalitsusse laekunud hiljemalt 10. septembriks 2021 kell 13.00. Teiste kodanike nimel saate taotlust esitada ja dokumente ära tuua üksnes kirjaliku volituse alusel.
  - Kui teil ei ole kirja teel hääletamise dokumente võimalik isiklikult ära tuua, saadetakse need teile posti teel. Volitatud isik tohib kirjaliku volituse alusel võtta dokumente kuni neljale valimisõigusega isikule.
  - Kirja teel saadetav hääletussedel peab olema laekunud kohaliku valimiskomisjoni hiljemalt 12. septembriks 2021 kell 18.00. Õigeaegse laekumise eest kannab hoolt valija.

Kui teil on lisaküsimusi, pöörduge oma valla, valdade ühenduse või maakonna valimiskomisjoni juhataja või valimiskomisjonide poole.